

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7022

Question?
Contact
Philips



Průručka pro uživatele 3

Instrukcja obsługi 47

Průručka uživatelská 91

Руководство пользователя 135

Felhasználói kézikönyv 25

Manual do utilizador 69

Käyttöopas 113

Εγχειρίδιο χρήσης 159

PHILIPS

Содержание

1 Важная информация!	137
Важные сведения и примечания по безопасности	137
Техника безопасности	137
Соответствие нормативам	138
Забота об окружающей среде	139
Авторские права	140
Гарантия	141
2 Ваш портативный DVD-проигрыватель	142
Введение	142
Комплектация	142
Описание основного устройства	143
Описание второго экрана	145
3 Начало работы	146
Подготовка к работе	146
Подключение второго экрана	147
Подключение питания	147
4 Использование проигрывателя	149
Включение/выключение	149
Выбор языка экранного меню	149
Воспроизведение дисков	150
Параметры воспроизведения	150

5	Настройка параметров	151
	Настройка основного устройства	151
	Настройка второго экрана	152
6	Используйте все возможности своего проигрывателя	153
	Подключение дополнительного оборудования	153
7	Информация о продукте	154
8	Поиск и устранение неисправностей	155

1 Важная информация!

Важные сведения и примечания по безопасности

Перед использованием данного устройства внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций.

Техника безопасности

Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.

Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.

Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями и зажженные свечи).

Запрещается подвергать элементы питания (аккумуляторный блок или батареи) воздействию высоких температур, включая прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.

Модификация устройства может стать причиной опасного электромагнитного излучения или других опасных последствий.



Предупреждение

- Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Обеспечьте постоянный и свободный доступ к шнуру питания, штепселю или адаптеру для отсоединения устройства от сети.

Правила безопасности при прослушивании



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Предупреждение

- Во избежание повреждения слуха не слушайте музыку на большой громкости в течение длительного времени.

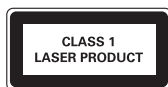
Максимальное выходное напряжение плеера не превышает 150 мВ.

Соответствие нормативам



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Данное устройство имеет этикетку:



Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

Забота об окружающей среде

Информация о безопасной утилизации

Изделие не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов и отслужившего оборудования.



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Авторские права



Be responsible
Respect copyrights

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность Rovi Corporation. Разборка или реконструирование запрещены.

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. или соответствующих владельцев. Компания Philips оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories.

Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.



О ФОРМАТЕ ВИДЕО DIVX: DivX® — это формат цифрового видео, созданный DivX.LLC, дочерней компанией Rovi Corporation. Это устройство с официальной сертификацией DivX Certified® позволяет воспроизводить видео DivX. Для получения более подробных сведений и программных средств для преобразования видеофайлов в формат DivX посетите веб-сайт divx.com.

ОБ УСЛУГЕ DIVX VIDEO-ON-DEMAND. Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX®, должно быть зарегистрировано для воспроизведения приобретенных фильмов DivX Video-on-Demand (VOD). Для получения кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Для получения дополнительной информации о процессе регистрации перейдите на веб-сайт vod.divx.com.

Гарантия

- Запрещается самостоятельный ремонт устройства; это может привести к риску получения травм, повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- Используйте устройство и дополнительные принадлежности только в соответствии с установленными производителем целями. Знак предупреждения на задней панели устройства сообщает об опасности поражения электрическим током.
- Запрещается снимать корпус устройства. Для ремонта и технического обслуживания обратитесь в центр поддержки потребителей Philips.
- Выполнение любой операции, явно запрещенной в данном руководстве, а также любые настройки и действия по сборке, не рекомендованные или запрещенные в данном руководстве, аннулируют гарантийные обязательства.

2 Ваш портативный DVD-проигрыватель

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Введение

Портативный DVD-проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски, отвечающие универсальному стандарту DVD Video. С ним вы можете воспроизводить фильмы с качеством изображения как в кинотеатре и стереофоническим или многоканальным звуком (в зависимости от диска и от настройки воспроизведения).

Вы можете также выбрать звуковую дорожку, язык субтитров и угол просмотра (в зависимости от диска DVD). Кроме этого, можно запретить воспроизведение некоторых дисков, не подходящих для просмотра детьми. С помощью DVD-проигрывателя можно воспроизводить диски следующих типов (включая CD-R, CD-RW, DVD±R и DVD±RW):

- DVD-Video
- Video CD
- Аудио CD
- MP3 CD
- DivX
- Диски с файлами в формате JPEG

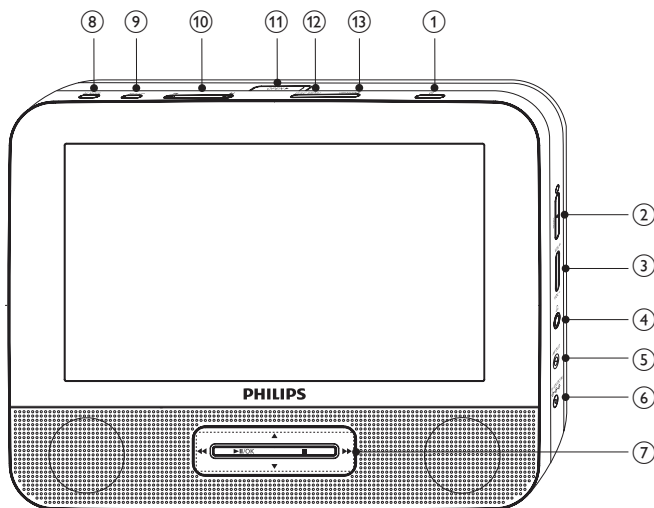
Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство — 1 шт.
- Второй экран — 1 шт.
- Адаптер питания переменного тока ASUC12E-090080 (Philips) — 1 шт.

- Автомобильный адаптер — 1 шт.
- Кабель AV — 2 шт.
- Крепежный ремень — 2 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.

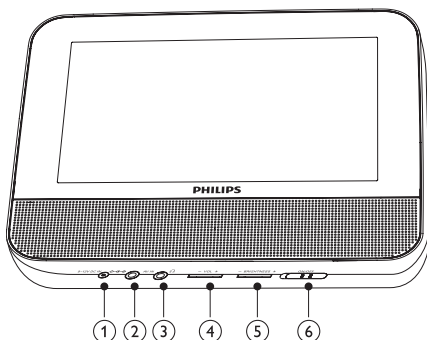
Описание основного устройства



- ① ①
 - Включение/выключение проигрывателя DVD.
- ② RESET
 - Если плеер не отвечает на команды, чтобы выполнить сброс, нажмите на эту кнопку кончиком шариковой ручки или похожим предметом.
- ③ VOL +/-
 - Регулировка громкости.

- ④ 
 - Разъем для наушников.
- ⑤ **AV OUT**
 - Гнездо выхода видео/аудиосигнала.
- ⑥ **DC IN**
 - Гнездо электропитания.
- ⑦    
 - Перемещение по меню. 
 - Поиск назад/вперед на различных скоростях. **/OK**
 - Подтверждение ввода или выбора.
 - Запуск воспроизведения, пауза или повторный запуск воспроизведения диска.
 - Остановка воспроизведения диска.
- ⑧ **AV MODE**
 - Переключение между режимами PAL и NTSC.
- ⑨ **SETUP**
 - Доступ к или выход из меню настройки.
- ⑩  
 - Переход к предыдущему или следующему разделу, эпизоду или дорожке.
- ⑪ **OPEN** 
 - Открытие лотка для диска.
- ⑫ **DISC MENU**
 - Для DVD: доступ или выход из меню диска.
 - Для VCD: включение или выключение режима PBC (управление воспроизведением).
 - При воспроизведении VCD версии 2.0 или SVCD с включенным PBC — возврат в меню.
- ⑬ **OPTIONS**
 - отображение вариантов для текущего процесса или выбора.

Описание второго экрана



- ① **DC IN**
 - Гнездо электропитания.
- ② **AV IN**
 - Входной аудио/видео разъем.
- ③ 
 - Разъем для наушников.
- ④ **VOL -/+**
 - Увеличение или уменьшение громкости.
- ⑤ **BRIGHTNESS -/+**
 - Регулировка яркости экрана.
- ⑥ **OFF/ON**
 - Выключение/включение второго экрана.

3 Начало работы



Внимание

- Используйте кнопки, как описано в руководстве пользователя.
- Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

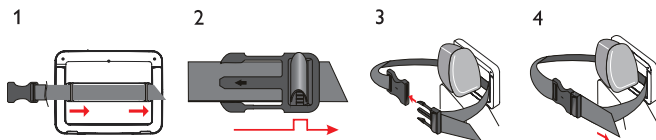
При обращении в компанию Philips необходимо назвать модель и серийный номер DVD-проигрывателя. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели проигрывателя. Впишите эти номера сюда:

Номер модели _____

Серийный номер _____

Подготовка к работе

Чтобы использовать проигрыватель в машине, установите основное устройство и второй экран на задней части подголовников передних сидений.



- 1 Протяните ремешок через крепления на задней части основного устройства.
- 2 Держите пряжку со стрелкой к себе, затем прикрепите пряжку к ремешку.
- 3 Расположите основное устройство на задней части подголовника, затем пристегните пряжку.
- 4 Протяните ремешок для фиксации основного устройства на подголовнике.

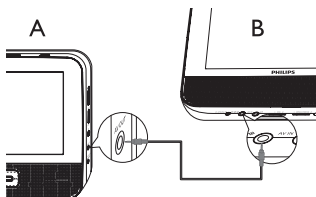
- Для установки второго экрана повторите вышеуказанные шаги.

Подключение второго экрана



Внимание

- Перед подключением второго экрана выключите плеер.



A: основное устройство; B: второй экран

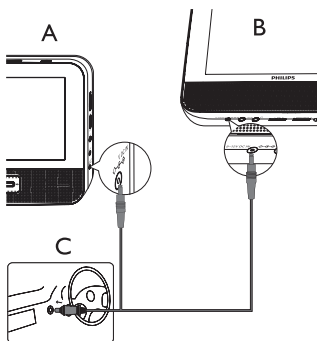
- 1 Подключите входящий в комплект кабель AV к:
 - разъему **AV OUT** на основном устройстве;
 - разъему **AV IN** на втором экране.

Подключение питания



Внимание

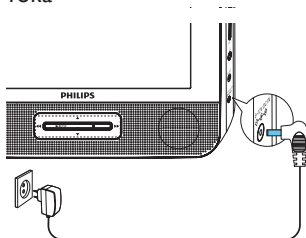
- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели плеера.
- Риск поражения электрическим током! При отключении адаптера переменного тока от электросети тяните за вилку адаптера. Не тяните за кабель.



A: основное устройство; B: второй экран; C: прикуриватель автомобиля

- 1 Подключите один штекер раздвоенного конца кабеля питания в гнездо **DC IN** на основном устройстве.
- 2 Подключите другой штекер раздвоенного конца кабеля питания в гнездо **DC IN** на втором экране.
- 3 Другой конец кабеля с одним штекером подключите в гнездо прикуривателя автомобиля.

Подключение питания через адаптер питания переменного тока



- 1 Подключите кабель адаптера переменного тока к:
 - разъему **DC IN** на основном устройстве;
 - розетке электросети.

4 Использование проигрывателя

Включение/выключение

- 1 Нажмите **⏻**, чтобы включить плеер.
 - Для включения второго экрана установите переключатель **OFF/ON** на втором экране в положение **ON**. Для выключения установите переключатель **OFF/ON** в положение **OFF**.
- 2 Чтобы выключить плеер, нажмите **⏻**.

Выбор языка экранного меню

Для экранного меню можно выбрать другой язык.

- 1 Нажмите **SETUP**.
 - ↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Выберите **[General] > [Language]**.
- 3 Нажмите **▲ / ▼** для выбора языка.
- 4 Нажмите кнопку **▶ II / OK** для подтверждения.
- 5 Нажмите **SETUP**, чтобы выйти.

Воспроизведение дисков

- 1 Установите переключатель в положение **OPEN ►** на основном устройстве.
- 2 Установите диск этикеткой вверх.
- 3 Прижмите, чтобы закрыть лоток для диска.
 - ↳ Воспроизведение начнется автоматически. Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку **►||/OK**.
 - При появлении меню выберите элемент и нажмите кнопку **►||/OK** для запуска воспроизведения.
 - Для приостановки воспроизведения нажмите **►||/OK**. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.
 - Для остановки дважды нажмите **■**.
 - Для выбора предыдущего/следующего элемента нажмите кнопку **◀|** или **|▶**.
 - Для запуска поиска видео/аудио, нажмите **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз.

Параметры воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите **OPTIONS** для выбора параметров воспроизведения.
- 2 Следуйте инструкциям на экране.

5 Настройка параметров

Настройка основного устройства

Для выполнения оптимальной настройки воспроизведения используйте меню **SETUP**, позволяющее выполнить точную настройку.

- 1 Нажмите **SETUP**.
 ↳ Отобразится меню настройки.
- 2 Используйте кнопки перемещения для выбора опции, а затем нажмите **▶|||/OK** для подтверждения.

[General]	
[Language]	Выбор языка меню
[PBC settings]	Включение/выключение функции управления воспроизведением.
[Power save]	Установка режима энергосбережения.
[DivX (VOD)]	Получение регистрационного кода DivX.
[DivX subtitles]	Выбор языка субтитров DivX.
[Parental(DVD)]	Установка параметров ограничения просмотра.
[Set password]	Изменение пароля (по умолчанию: 3308).
[Factory settings]	Восстановление заводских параметров.
[Video]	
[LCD Display]	Установка формата экрана.
[TV standard]	Выбор формата видеовыхода в соответствии с телевизионной системой.
[Brightness]	Регулировка яркости экрана.
[Contrast]	Регулировка контрастности экрана.
[Audio]	
[Dolby]	Установка Dolby для аудиовыхода.
[Version]	Просмотр информации о версии.

- 3 Нажмите ◀◀ для возврата в предыдущее меню.
- 4 Нажмите **SETUP**, чтобы выйти.

Настройка второго экрана

Также можно настроить второй экран.

- Для регулировки уровня громкости второго экрана нажмите **VOL -/+** на втором экране.
- Для регулировки яркости второго экрана нажмите **BRIGHTNESS -/+** на втором экране.

6 Используйте все возможности своего проигрывателя

Подключение дополнительного оборудования

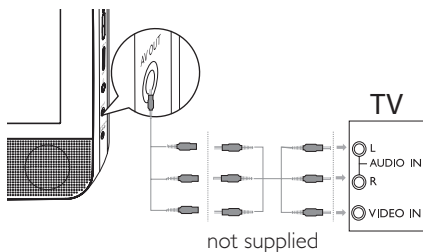


Внимание

- Выключайте плеер перед подключением любых дополнительных устройств.

Для караоке или просмотра дисков DVD плеер можно подключить к телевизору или усилителю.

Следите, чтобы цвета кабелей AV и разъемов совпадали (кабель AV для подключения к телевизору не входит в комплект): желтый кабель предназначен для желтого видеоразъема, а красный или белый кабель — для красного или белого аудиоразъема соответственно.



7 Информация о продукте



Примечание

- Информация о продукте может меняться без предварительного уведомления.

Размеры	
- Основное устройство	200 × 155 × 39 мм
- Второй экран	200 × 155 × 21 мм
Вес	
- Основное устройство	0,7 кг
- Второй экран	0,4 кг
Адаптер питания перем. тока	ASUC12E-090080 (Philips)
Параметры питания	Вход: 100—240 В, 50/60 Гц, 0,3 А
	Выход: 9 В пост. тока, 0,8 А
Потребляемая мощность	9 Вт
Диапазон рабочих температур	0—45 °C
Длина волны лазера	650 нм
Видеосистема	NTSC и PAL
Частотный отклик	20 Гц — 20 кГц ± 1 дБ
Отношение сигнал/шум	≥ 80 дБ
Искажение звука + помехи	≤ -80 (1 кГц)
Разделение каналов	≥ 80 дБ
Динамический диапазон	≥ 80 дБ
Аудиовыход (аналоговое аудио)	Выходной уровень: 2 В ± 10 %
Сопротивление нагрузки	10 000 Ω
Видеовыход	Выходной уровень: 1 V _{p-p} ± 20 %
Сопротивление нагрузки	75 Ω

8 Поиск и устранение неисправностей



Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования плеера перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если проблему решить не удалось, зарегистрируйте плеер и воспользуйтесь технической поддержкой на веб-сайте www.philips.com/support. При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

Не подается питание

- Проверьте правильность соединения обеих вилок шнура питания.
- Убедитесь в наличии питания в прикуривателе автомобиля или розетке питания переменного тока.

Нет звука

- Проверьте правильность подключения кабеля AV.

Изображение искажено

- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте совместимость формата видеовыхода диска с ТВ.
- Выберите формат видеовыхода, соответствующий ТВ или программе.
- При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (red, blue, green). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства и не являющийся поломкой.

Диск не воспроизводится

- Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.
- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.

- Проверьте, не поврежден ли данный диск, попробовав воспроизвести другой диск.

Работает неправильно, или изображение на экране останавливается

- Нажмите на кнопку **RESET** кончиком шариковой ручки или похожим предметом, а затем нажмите **⏻**, чтобы выполнить перезагрузку.

Проигрыватель нагревается

- При использовании проигрывателя в течение долгого времени его поверхность может нагреваться. Это нормально.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан Республика*

Место для приклеивания
кассового и товарного чеков

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение обязательно



ПЕЧАТЬ
ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(ФИО и подпись покупателя)

Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

*Кендік тасонның мәтінін қазақ тілінде алу үшін, Филлипс ақпараттық орталығына немесе www.phillips.kz веб-сайтына хабарласыңыз.



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7022_12_UM_ERP_V4.0_wk1352.2

